

## LICENČNÁ ZMLUVA č. Z-027/2011

uzatvorená v zmysle zák. č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon

v znení neskorších predpisov

(ďalej len „zmluva“)

### 1. Zmluvné strany

**1.1. Zhotoviteľ:** IURA EDITION spol. s r.o.

Oravská 17, 821 09 Bratislava

IČO : 31 348 262 IČ DPH : SK2020300964

zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 4868/B

zastúpený : JUDr. Ing. Matej Hodál, konateľ

bank. spojenie : VÚB, č. ú. : 1690875553 / 0200

(ďalej len „zhotoviteľ“)

**1.2. Objednávateľ:** Inšpektorát práce

Hlavná 2, 010 09 Žilina

IČO : 359 934 99 DIČ : 2020639962

zastúpený : Ing. Anton Hartel, hlavný inšpektor práce

bank. spojenie : Štátna pokladnica, č. ú. : 7000102893 / 8180

(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

### 2. Predmet zmluvy

Touto zmluvou zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú licenciu na používanie programového vybavenia podľa bodu 2.1 zmluvy a k jeho aktualizáciám v dohodnutých intervaloch. Objednávateľ sa zaväzuje programové vybavenie a jeho aktualizácie prevziať a zaplatiť za ne cenu podľa bodu 4. zmluvy.

#### 2.1. Programové vybavenie

Programovým vybavením sa na účely tejto zmluvy rozumie Automatizovaný Systém Právnych Informácií (ďalej len "ASPI"), ktorý obsahuje prehľad právnych predpisov od r. 1918, slovenské texty publikovaných predpisov, vybranú slovenskú judikatúru a literatúru, modul EU a modul Komentáre.

#### 2.2. Poskytnuté užívacie práva

2.2.1. Objednávateľ môže mať ASPI nainštalovaný na jednom serveri Windows (t.j. na jednom HDD) a využívať ASPI až na 5 pracovných stanicach súčasne s tým, že dostupnosť ASPI v rámci siete nie je obmedzená ( prístup na ASPI môžu mať všetky stanice v sieti ).

2.2.2. Objednávateľ nesmie akýmkoľvek spôsobom ASPI alebo jeho časť modifikovať alebo prekladať. Nesmie používať disasemblovanie, dekompiláciu, alebo iné metódy spätného inžinierstva.

2.2.3. Objednávateľ sa zaväzuje pri inštalácii alebo reinštalácii programového vybavenia súčasne zaregistrovať každú licenciu pomocou tzv. „CIN“ kódu v zmysle pokynov zhotoviteľa.

2.2.4. Objednávateľ sa zaväzuje využívať ASPI pre plnenie vlastných úloh, neprevádzať získané oprávnenie na inú osobu, nepožičiavať a neprenajímať alebo iným nepovoleným spôsobom nakladať s ASPI a jeho aktualizáciami.

2.2.5. Užívacie práva k programovému vybaveniu ASPI vznikajú objednávateľovi až dňom úhrady dohodnutej ceny v bode 4.1. písm. a/ tejto zmluvy zhotoviteľovi.

2.2.6. Žiadne z ustanovení čl. 2 nemožno považovať za udelenie súhlasu zhotoviteľa k činnosti, zasahujúcej do osobitných práv zhotoviteľa databázy podľa § 73 zákona č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov.

### 2.3. Aktualizácie

Zhotoviteľ sa zaväzuje priebežne aktualizovať údajovú základňu ASPI v **1** - mesačnom cykle. Aktualizačný cyklus začne plynúť prvým dňom mesiaca v ktorom bola vykonaná inštalácia programového vybavenia ASPI.

### 3. Spôsob, miesto a čas plnenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy nasledovne:

#### 3.1. ASPI

- dodaním rozšírenej licencie ASPI objednávateľovi do miesta jeho sídla do 7 dní po doručení podpísanej tejto zmluvy zhotoviteľovi

#### 3.2. Aktualizácie

- odoslaním aktualizáčnej sady **ASPI** poštou objednávateľovi do 21. dňa v kalendárnom mesiaci nasledujúcom po aktualizáčnom cykle, po dobu platnosti zmluvy na adresu:

**Inšpektorát práce Žilina, Ing. Dušan Mateček, Hlavná 2, 010 09 Žilina**

3.2.1. Pri nedodržaní termínov aktualizácie zaplatí zhotoviteľ objednávateľovi zmluvnú pokutu za každú omeškanú aktualizáčnú sadu a deň 0.25% z ceny jednej aktualizácie, t.j. ceny celoročnej aktualizácie vydelenej počtom aktualizácií za rok za každý, aj začatý deň omeškania.

### 4. Cena

4.1. Cena je stanovená dohodou podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške:

a/ za rozšírenie licencie ASPI na jeden server Windows pre <b>5</b> klientov o modul Komentáre	DPH 20%	199,00 € 39,80 €
	<b>Spolu:</b>	<b>238,80 €</b>
b/ za celoročnú (kalendárne) aktualizáciu ASPI, t.j. za <b>dvanásť</b> aktualizácií na jeden server Windows pre <b>5</b> klientov	DPH 20%	1 226,51 € 245,30 €
	<b>Spolu:</b>	<b>1 471,81 €</b>

4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že cena dohodnutá v bode 4.1 písm. b/ tejto zmluvy, sa môže v nasledujúcich rokoch platnosti zmluvy upraviť o percentuálny medziročný nárast miery inflácie vyhlasovanej Štatistickým úradom SR. Cena zvýšená o index inflácie v jednom roku, bude základom pre výpočet v nasledujúcom roku. Výpočet takto zvýšenej ceny bude uvedený vo faktúre, resp. v prílohe ku faktúre.

4.3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že výška dane z pridanej hodnoty uvedená v bode 4.1 zmluvy sa bude fakturovať vždy v súlade s platnými právnymi predpismi.

4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi za ASPI podľa bodu 4.1.a/ (t.j. 199,00 € + DPH) do 10 dní po dodaní rozšírenej licencie ASPI. Je to jednorázový poplatok. V nasledujúcich rokoch ročná cena aktualizácie za modul Komentáre je 0,- € / rok po celý čas trvania zmluvy. Za celoročné aktualizácie (kalendárne od r. 2011) zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi do 30. septembra bežného roku na základe fakturácie zhotoviteľa, so splatnosťou 14 dní.

### 5. Zodpovednosť za vady

5.1. Zhotoviteľ prehlasuje, že ASPI a jeho aktualizácie dodá bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva k programovému vybaveniu ASPI.

5.2. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi záruku po dobu platnosti tejto zmluvy na realizovateľnosť, spoľahlivosť a bezvadnosť a ďalej na to, že dodané programové vybavenie ASPI neobsahuje počítačové vírusy. Táto záruka sa nevzťahuje na závady vzniknuté z dôvodu nesprávneho prevádzkovania a užívania po nainštalovaní ASPI (napr. zmazanie alebo prepísanie ľubovoľnej časti, napadnutie vírusmi, poruchou technického vybavenia).

5.3. Zhotoviteľ ďalej zaručuje, že programové vybavenie ASPI je plne kompatibilné s nasledujúcim technickým vybavením:

Server: Windows, 13,0 GB voľnej diskovej kapacity, DVD ROM, protokol TCP/IP

Stanica: Počítač kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 512 MB, Windows, protokol TCP/IP, internet.

5.4. V prípade, že objednávateľ zistí vadu v ASPI, je povinný túto vadu bezodkladne písomne /faxom/ reklamovať u zhotoviteľa.

5.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodplatne odstrániť vadu v programoch do 5 pracovných dní a vadu v textoch predpisov do 21 pracovných dní, od obdržania písomnej reklamácie objednávateľa.

## 6. Kontrola

6.1. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo kontroly užívania ASPI.

6.2. Pri nedodržaní podmienok užívania, podľa bodu 2.2. tejto zmluvy, zhotoviteľ je oprávnený účtovať objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1.500,00 € za každý jednotlivý prípad porušenia týchto podmienok.

## 7. Všeobecné a záverečné dojednania

7.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

7.2. Objednávateľ môže vypovedať túto zmluvu písomnou formou v trojmesačnej výpovednej dobe ku koncu kalendárneho roka. Zhotoviteľ môže vypovedať zmluvu objednávateľovi s okamžitou platnosťou pri nesplnení podmienok v bode 2.2. tejto zmluvy a v prípade, že objednávateľ mešká s platbou viac ako tri mesiace.

7.3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.

7.4. Zmeny tejto zmluvy podliehajú vzájomnému odsúhlaseniu zmluvných strán a je možné ich realizovať formou písomného dodatku. Ustanovenie bodu 4.2. týmto nie je dotknuté.

7.5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa §47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.

7.6. Táto zmluva ruší Zmluvu o dielo a poskytnutí užívacích práv č. Z-016/2006.

7.7. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojím podpisom. Zároveň zmluvné strany prehlasujú, že si prečítali túto zmluvu a že nebola dojednaná v tiesni ani za iných jednostranne nevýhodných podmienok.

V Bratislave

dňa : 21.6.2011

V Žiline

dňa : 17.06.2011

---

Za zhotoviteľa:

---

Za objednávateľa: